


OPEC FUND
FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

REPUBLIKA E KOSOVES / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO Qeveria e Kosoves / Vlada Kosova / Government of Kosovo Ministria e Financave / Ministarstva za Financije Ministry of Finance Arkivo - Arhiva - Archive			
Udhëzimi Qendror Orig. Tëdhën. / Orig. Unit	21/481	№. Prot. Dok. Prot. Prot. No.	212-6/2022
№. I Imzimit №. i Dokumentit №. Dokumentit	97	Dato Datum Date	09.06.2022
PRISTINE/A			

LOAN NO. 15262P

PUBLIC FINANCES AND ECONOMIC GROWTH PROGRAM

LOAN AGREEMENT

BETWEEN

THE OPEC FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

AND

THE REPUBLIC OF KOSOVO

DATED

JUNE 9, 2022

The OPEC Fund for International Development

AGREEMENT dated June 9, 2022 between the OPEC Fund for International Development ("OPEC Fund") and the Republic of Kosovo ("Borrower").

Whereas, the Borrower, in collaboration with the World Bank, has set out a reform agenda to ignite economic growth and ensure a sustainable and inclusive recovery from the COVID-19 pandemic, underpinned by its National Development Strategy 2030;

Whereas, in furtherance of the foregoing, the Borrower transmitted a letter of development policy to the OPEC Fund dated March 10, 2022 highlighting the objectives, policies and actions under the program, and requested a loan from the OPEC Fund for part financing of the expenditures described in Schedule 1 ("Program"); and

Whereas, the OPEC Fund has approved a loan to the Borrower in the amount of forty million Dollars (\$40,000,000) upon the terms and conditions set forth hereinafter ("Loan").

Now, therefore, the parties to this Loan Agreement ("Agreement") hereby agree as follows:

Article 1

GENERAL CONDITIONS: DEFINITIONS

1.01 The General Conditions attached hereto shall constitute an integral part of this Agreement.

- (a) In addition to the terms defined in the preamble, the following terms and expressions shall have the following meanings or, where they duplicate terms and expressions in the General Conditions, the following specific meanings:
- (b) "Authorized Representative" of the Borrower means its Minister of Finance, Labour and Transfers;

The OPEC Fund for International Development

- (c) "Business Day" means a day (i) on which commercial banks and foreign exchange markets settle payments in Dollars in New York; (ii) (in relation to the fixing of an interest rate) which is a US Government Securities Business Day; and (iii) on which the OPEC Fund is open for business in Vienna, Austria;
- (d) "Closing Date" means December 31, 2022, or such other date as the OPEC Fund in its sole discretion shall approve;
- (e) "Day Count Fraction" means, Actual/360, or such other Day Count Fraction which is customary for USD or a Reference Rate, as determined by the OPEC Fund;
- (f) "Date of Final Repayment" means the last Date of Repayment specified in the amortization table set forth in Schedule 3;
- (g) "Date of Repayment" means the date of each semi-annual repayment of the Loan as set forth in Schedule 3;
- (h) "Dollar" and the sign "\$" mean and refer to the lawful currency of the United States of America;
- (i) "Eligible Expenditure" means any utilization of the Loan proceeds in support of the Program, which is acceptable to the OPEC Fund;
- (j) "Executing Agency" means the Borrower's Ministry of Finance, Labour and Transfers;
- (k) "General Conditions" means the General Conditions Applicable to Public Sector Loan Agreements, June 2019;
- (l) "Grace Period" means the period beginning on the date of the Agreement and ending five (5) years from that date;
- (m) "Interest Determination Date" means the second Business Day after the end of each Interest Period;
- (n) "Interest Payment Date" means any day on which interest is due and payable on the Loan in any year, provided that, if any such day is not a Business Day, the Interest Payment Date which would otherwise fall on that day will fall on the next Business Day;
- (o) "Interest Period" means each six (6) months' period (or such period as will enable any following Interest Determination Dates and related Interest Payment Dates to coincide with the Interest Determination Date of the immediately preceding withdrawal) beginning on an Interest Payment Date and ending on the day before the next Interest Payment

The OPEC Fund for International Development

Date, except in the case of the first Interest Period applicable to the withdrawal when it means the period beginning on the date on which the withdrawal is made and ending on the day before the next Interest Payment Date;

- (p) "Interest Rate" means the rate of interest payable on the Loan, determined in accordance with Section 2.02;
- (q) "Margin" means 160 basis points;
- (r) "Reference Rate" means, for any Interest Period, SOFR, and if that rate is less than zero, the Reference Rate shall be deemed to be zero;
- (s) "Relevant Rate Page" means the display page designated by an established financial market data provider selected by the OPEC Fund as the page for the purpose of displaying at customary publication times the Reference Rate;
- (t) "SOFR" means in respect of any Interest Period, the Secured Overnight Financing Rate for the period, that appears on the Relevant Rate Page at customary publication times specified by the applicable benchmark administrator, calculated on a compounded in arrears basis using a lookback period of two (2) days and expressed as a percentage per annum, as reasonably determined by the OPEC Fund for the relevant Interest Period; and
- (u) "US Government Securities Business Day" means any day other than: (i) a Saturday or a Sunday; and (ii) a day on which the Securities Industry and Financial Markets Association (or any successor organisation) recommends that the fixed income departments of its members be closed for the entire day for purposes of trading in US Government securities.

* * *

Article 2 THE LOAN

2.01 The OPEC Fund agrees to lend to the Borrower and the Borrower agrees to borrow from the OPEC Fund the Loan in the amount of forty million Dollars (\$40,000,000) on the terms and conditions set forth in this Agreement.

The OPEC Fund for International Development

2.02 For the purposes of this Loan:

(a) The Interest Rate, for any Interest Period, shall be the rate that is the sum of the Reference Rate plus the Margin.

(b) During each Interest Period, the Loan shall bear interest at the Interest Rate, as determined under this Section.

(c) Interest shall accrue from day to day and be pro-rated on the basis of the number of days for a month and year of the applicable Day Count Fraction.

(d) The determination by the OPEC Fund of Interest Rates is final and conclusive and binds the Borrower, unless the Borrower shows to the satisfaction of the OPEC Fund that the determination involves a clerical error.

(e) If the OPEC Fund determines that:

(i) the relevant Reference Rate is not available through the normal sources of information at the customary publication times in respect of the relevant Interest Period, the OPEC Fund shall reasonably determine such Reference Rate taking into account the prevailing market practice with respect to alternative methods for calculating the Reference Rate, their market representativeness and acceptability to the OPEC Fund for purposes of its asset and liability management, and notify the Borrower accordingly; or

(ii) the Reference Rate has permanently ceased to be quoted, or the OPEC Fund is no longer able, or it is no longer commercially acceptable for the OPEC Fund, to continue to use such Reference Rate, for purposes of its asset and liability management, the OPEC Fund shall apply such other comparable reference rate for the relevant currency, including any applicable margin, as the OPEC Fund shall determine, and notify the Borrower accordingly.

2.03 The Borrower shall pay a commitment fee at the rate of a quarter of one per cent (0.25%) per annum on the unwithdrawn balance, beginning to accrue sixty (60) days from the date of the Agreement and payable in the first instance within ninety (90) days from the Date of Effectiveness. For the avoidance of doubt, no commitment fee shall be payable if the Agreement is terminated for failure to become effective.

2.04 The Borrower shall pay a front-end fee of a quarter of one per cent (0.25%) of the Loan, payable within ninety (90) days from the Date of Effectiveness. To this end, the Borrower hereby authorizes the OPEC Fund to deduct the front-end fee from the Loan proceeds upon effectiveness declaration.

The OPEC Fund for International Development

2.05 Interest and commitment fee (except the first payment, which shall be payable as stipulated in Section 2.03) shall be paid semi-annually on June 15 and December 15 in each year into the OPEC Fund Account.

2.06 The Borrower shall repay the principal of the Loan in Dollars, or in any other freely convertible currency acceptable to the OPEC Fund in an amount equivalent to the Dollar amount due according to the market exchange rate prevailing at the time and place of repayment. Repayment shall commence immediately following the end of the Grace Period and shall be effected in thirty (30) semi-annual instalments each in an amount determined by the OPEC Fund as specified in Schedule 3 (AMORTIZATION) for the respective Date of Repayment.

2.07 Any open credit or debit balance in the Loan account subsequent to the Date of Final Repayment shall be settled by the parties within sixty (60) calendar days after issuance of the notification of calculation of interest accrued in arrears by OPEC Fund to the Borrower.

* * *

Article 3 EFFECTIVENESS

3.01 This Agreement shall enter into force and effect in accordance with Section 3.02 upon receipt by the OPEC Fund of:

- (a) satisfactory evidence that the execution and delivery of this Agreement on behalf of the Borrower have been duly authorized and ratified according to the constitutional requirements of the Borrower; and
- (b) a certificate issued by the Head of the Legal Department within the Ministry of Finance, Labour and Transfers of the Borrower confirming that this Agreement has been duly authorized and ratified by the Borrower and constitutes a valid and binding obligation of the Borrower in accordance with its terms.

3.02 As soon as possible after the conditions specified in Section 3.01 shall have been satisfactorily fulfilled, this Agreement shall enter into full force and effect on the Date of Effectiveness.

3.03 If this Agreement shall not have become effective within one hundred and eighty (180) days after the date of the Agreement, the Agreement and all

The OPEC Fund for International Development

obligations of the parties hereunder shall terminate, unless the OPEC Fund, after consideration of the reasons for the delay, establishes a later date for the purposes of this Section.

* * *

Article 4 THE PROGRAM

4.01 The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Article 7.06 of the General Conditions:

(a) the Borrower and the OPEC Fund shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in implementing the Program;

(b) prior to each exchange of views, the Borrower shall furnish to the OPEC Fund for its review and comment a quarterly report on the progress achieved in carrying out the Program, in such detail as the OPEC Fund shall reasonably request; and

(c) without limitation upon Paragraph (a) of this Section, the Borrower shall promptly inform the OPEC Fund of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or of any action taken under the Program, including the actions specified in Schedule 1 to this Agreement.

* * *

Article 5 EXECUTION OF THE LOAN AND DISBURSEMENT

5.01 The proceeds of the Loan shall be used to finance Eligible Expenditures, as acceptable to the OPEC Fund.

5.02 No disbursement shall be made unless the OPEC Fund is satisfied with the: (a) evidence submitted regarding the achievement of the prior actions specified in Schedule 1 to this Agreement; (b) progress of the Program implementation by the Borrower; and (c) adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

The OPEC Fund for International Development

5.03 The Loan (less the deducted front-end fee) shall be disbursed as a single tranche further to effectiveness declaration of the Loan, satisfactory fulfilment of the conditions specified in Section 5.02 above, and the Borrower's withdrawal request. Disbursement shall be made in accordance with relevant sections of this Agreement, including Schedule 2 - Loan Allocation, the General Conditions and the OPEC Fund's Disbursement Procedures.

5.04 The proceeds of the Loan shall be transferred by the OPEC Fund to the Treasury Single Account of the Borrower held at its central bank. For the avoidance of doubt, the proceeds of the Loan disbursed into the Treasury Single Account will be registered to the Kosovo Management Financial Information System (KFMIS) with a designated code associated with the Loan number, and be used exclusively for purposes of the Loan. There shall be no co-mingling with funds from external sources. The Borrower shall communicate details of the designated code to the OPEC Fund. The account shall constitute a Euro account that shall be governed by the provisions of this Agreement and applicable regulations and procedures of the Borrower. The Loan proceeds shall be deemed to have been withdrawn by the Borrower from the date of transfer. Any interest accruing from the account shall not constitute part of the principal Loan amount for the purposes of repayment of the Loan.

5.05 The Borrower's Authorized Representative, or such other person(s) designated by the Borrower and communicated to the OPEC Fund, shall be authorized to make withdrawals from the Loan.

5.06 The Borrower shall keep separate records of the designated code linked to the KFMIS in accordance with accounting standards acceptable to the OPEC Fund. The Borrower shall have the financial records of the designated code audited by independent auditors acceptable to the OPEC Fund, including the Supreme Audit Institution of Kosovo (National Audit Office), in accordance with international standards for auditing. Immediately after their preparation, but no later than four (4) months after the Closing Date, copies of such audited financial statements and the opinion of the auditors of the financial statements, both in the English language, shall be furnished to the OPEC Fund.

* * *

The OPEC Fund for International Development

Article 6 ADDRESSES

6.01 The parties' addresses are as specified below:

For the OPEC Fund:

The OPEC Fund for International Development
Parkring 8
A-1010 Vienna
AUSTRIA
Facsimile: (++43-1) 513 92 38

For the Borrower:

Ministry of Finance, Labour and Transfers
Bulevardi Nëna Terezë
Republika e Kosovës
Prishtinë, 10000
KOSOVO
Tel: +383 38 213 113
Email: debtunit@rks-gov.net

* * *

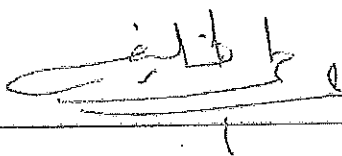
The OPEC Fund for International Development

LOAN NO. 15262P

IN WITNESS whereof the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed and delivered at Prishtinë in three counterparts in the English language, each considered an original and all to the same and one effect as of the day and year first above written.

FOR THE OPEC FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT:

Signature:


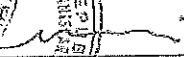


Name: Dr. Abdulhamid Alkhalifa

Title: Director-General

FOR THE BORROWER:

Signature:

Name: HE Hekuran Murati

Title: Minister of Finance, Labour and Transfers

* * *

The OPEC Fund for International Development

REPUBLIC OF KOSOVO PUBLIC FINANCES AND ECONOMIC GROWTH PROGRAM

SCHEDULE 1 PROGRAM DESCRIPTION

1.01 The Program aims to support the Borrower's efforts to address longstanding challenges that are impeding higher and more inclusive growth, and facilitate a sustainable and inclusive post-pandemic recovery.

2.01 The Loan is provided in support of the Program, specifically the prior actions the Borrower has taken under three pillars of the reform agenda, as elaborated below:

(a) Pillar I: Improving Fiscal Transparency

- (i) *Prior Action 1 on State Debt and Guarantees:* To enhance the transparency and oversight of government debt management operations, the Borrower has adopted and submitted to the Parliament the Law on State Debt and State Guarantees that: (A) codifies annual and quarterly debt reporting requirements; and (B) requires annual reporting of the government to the Parliament on the implementation of the State Debt Program, as evidenced by Government Decision No. 04/46 dated November 30, 2021.
- (ii) *Prior Action 2 on New Initiatives:* To improve the evidence base for fiscal policy making and transparency, the Borrower has adopted requirements for conducting and publishing long-term costing of new pension policy proposals and other social protection policy proposals, as well as regular updating (at least every five years) for existing pension policies, as evidenced through the Administrative Instruction 09/2021 dated December 13, 2021.

(b) Pillar II: Enhancing Private Sector Development

- (i) *Prior Action 3 on Inspections:* To improve the efficiency and coordination of business inspections, the Borrower has enacted the Law on Inspections to: (A) reduce the number of inspectorates and legal overlaps; (B) establish a general inspector's office; and (C) introduce risk-based inspections, as evidenced through Law No. 08/L-067 dated December 23, 2021 and published in the Recipient's Official Gazette No. 2 dated January 18, 2022.
- (ii) *Prior Action 5 on Electronic Identification and Trust Services:* To foster digitalization and digital service delivery by businesses, the Borrower has adopted the Law on Electronic Identification and Trust Services in Electronic Transactions that enables electronic identification and trust services for electronic domestic transactions, as evidenced through Law No. 08/L-022 dated December 6, 2021 and published in the Recipient's Official Gazette No. 11 on December 23, 2021.

The OPEC Fund for International Development

(c) Pillar III: Strengthening Environmental Sustainability

- (i) *Prior Action 6 on Renewable Support Schemes:* To foster sustainable development through better management of solid waste and transition towards a circular economy aligned with European Union norms and standards, the Borrower has: (A) adopted and submitted to the Parliament the Law on Amending and Supplementing the Law No. 04/L-060 on waste to create the legal basis for an extended producer responsibility mechanism and procedures for the establishment of the deposit refund system, as evidenced by Government Decision No. 06/44 dated November 10; and (B) adopted the Integrated Waste Management Strategy (2021-2030) and Action Plan (2021-23) which sets objectives, instruments, and targets to pave the way for a circular economy and improve public service delivery, as evidenced through Government Decision No. 068/44 14 dated May 28, 2021.
- (ii) *Prior Action 7 on Waste:* To launch the introduction of a competitive mechanism to support renewable energy investments in the power sector, the Borrower has adopted a Concept Document on Renewable Energy Sources that initiates the required regulatory and legal changes to the current legal and policy framework, as evidenced by Government Decision No. 19/52 dated December 29, 2021.

* * *

The OPEC Fund for International Development

REPUBLIC OF KOSOVO PUBLIC FINANCES AND ECONOMIC GROWTH PROGRAM

SCHEDULE 2 LOAN ALLOCATION

1.01 The Loan allocation is set out in the table below and the Loan proceeds shall be disbursed in accordance with Section 5.03 of this Agreement:

<u>Loan Allocation</u>	<u>Amount (Expressed in Dollars)</u>
(1) Single withdrawal tranche	39,900,000
(2) Front-end Fee	100,000
Total amount	40,000,000

* * *

The OPEC Fund for International Development

REPUBLIC OF KOSOVO PUBLIC FINANCES AND ECONOMIC GROWTH PROGRAM

SCHEDULE 3 AMORTIZATION

1. The following table sets forth the Dates of Repayment of the Loan and the percentage of the principal amount of the Loan due and payable ("Amount Due") on each Date of Repayment. If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Date of Repayment, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Date of Repayment shall be determined by the OPEC Fund by multiplying: (a) the total amount of the Loan withdrawn and outstanding as of the first Date of Repayment; by (b) the percentage of the Amount Due specified below for each Date of Repayment.

<u>No.</u>	<u>Date of Repayment</u>	<u>Amount Due</u> (Expressed in Percentage)
1	June 15, 2027	3.33
2	December 15, 2027	3.33
3	June 15, 2028	3.33
4	December 15, 2028	3.33
5	June 15, 2029	3.33
6	December 15, 2029	3.33
7	June 15, 2030	3.33
8	December 15, 2030	3.33
9	June 15, 2031	3.33
10	December 15, 2031	3.33
11	June 15, 2032	3.33
12	December 15, 2032	3.33
13	June 15, 2033	3.33
14	December 15, 2033	3.33
15	June 15, 2034	3.33
16	December 15, 2034	3.33
17	June 15, 2035	3.33
18	December 15, 2035	3.33
19	June 15, 2036	3.33
20	December 15, 2036	3.33
21	June 15, 2037	3.33
22	December 15, 2037	3.33
23	June 15, 2038	3.33
24	December 15, 2038	3.33
25	June 15, 2039	3.33
26	December 15, 2039	3.33
27	June 15, 2040	3.33
28	December 15, 2040	3.33
29	June 15, 2041	3.33
30	December 15, 2041	<u>3.43</u>
	<u>Total</u>	100

The OPEC Fund for International Development

2. In the event that the Loan proceeds have not been fully withdrawn as of the first Date of Repayment, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Date of Repayment shall be determined as follows:

(a) To the extent that any amount of the Loan proceeds has been withdrawn as of the first Date of Repayment, the Borrower shall repay the Loan amount withdrawn and outstanding as of the first Date of Repayment in accordance with paragraph 1 above.

(b) Any withdrawal made after the first Date of Repayment shall be repaid on each Date of Repayment falling after the date of such withdrawal in amounts determined by OPEC Fund as follows: amount of the withdrawal multiplied by a fraction the numerator of which shall be the percentage specified in the table in paragraph 1 above for such Date of Repayment and the denominator of which shall be the sum of all remaining percentage for Dates of Repayment falling on and after such date.

3. Withdrawals made within sixty-five (65) calendar days prior to any Date of Repayment shall, for the purposes solely of calculating the amount of the Loan payable on any Date of Repayment, be treated as withdrawn and outstanding on the date immediately following such Date of Repayment. Notwithstanding the treatment herein, Interest and commitment fee shall begin to accrue on the respective value dates on which such withdrawals shall have been made.

* * *



KREDIA NR. 15262P

PROGRAMI I FINANCAVE PUBLIKE DHE RRRITJES EKONOMIKE

MARRËVESHJE E KREDISË

NDËRMJET

FONDIT OPEC
PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR

DHE

REPUBLIKËS SË KOSOVËS

Data

Qershor 2022

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

MARRËVESHJA, e datës _____ ndërmjet Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar ("Fondi OPEC") dhe Republikës së Kosovës ("Huamarrësi").

Ndërsa, Huamarrësi, në bashkëpunim me Bankën Botërore, ka përcaktuar një axhendë reformash për të ndezur rritjen ekonomike dhe për të siguruar një rikuperim të qëndrueshëm dhe gjithëpërfshirës nga pandemia COVID-19, mbështetur nga Strategjia e saj Kombëtare e Zhvillimit 2030;

Ndërsa, për sa u tha më sipër, Huamarrësi i dërgoi një letër të zhvillimit të politikës Fondit të OPEC-ut me datë 10 mars 2022, duke theksuar objektivat, politikat dhe veprimet në kuadër të programit, dhe kërkoi një kredi nga Fondi OPEC për financimin e pjesshëm të shpenzimeve të përshkuara në Planin 1 ("Programi"); dhe

Ndërsa, Fondi OPEC ka miratuar një kredi për Huamarrësin në vlerën katërdhjetë milionë Dollarë (\$40,000,000) sipas afateve dhe kushteve të përcaktuara në tekstin e mëtejshëm ("Kredia").

Tani, prandaj, palët në këtë Marrëveshje të Kredisë ("Marrëveshja") përmes kësaj pajtohen si më poshtë:

Neni 1

KUSHTET E PËRGJITHSHME; PËRKUFIZIMET

1.01 Kushtet e përgjithshme bashkëngjitur këtu do të përbëjnë një pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

- (a) Përveç afateve të përcaktuara në preambulë, afatet dhe shprehjet e mëposhtme do të kenë kuptimet e mëposhtme, apo, kur ato dyfishojnë afatet dhe shprehjet në Kushtet e Përgjithshme, kuptimet specifike të mëposhtme:
- (b) "Përfaqësues i Autorizuar" i Huamarrësit do të thotë Ministri i tij i Financave, Punës dhe Transfereve;

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

- (c) "Ditë Pune" do të thotë një ditë (i) në të cilën bankat komerciale dhe tregjet valutore shlyejnë pagesat në dollarë në Nju Jork; (ii) (në lidhje me fiksimin e një norme interesi) që është një ditë pune për letrat me vlerë të qeverisë së SHBA-së; dhe (iii) në të cilën Fondi OPEC është i hapur për biznes në Vjenë, Austri;
- (d) "Data e mbylljes" do të thotë 31 dhjetor 2022, apo një datë e tillë që Fondi OPEC do ta miratojë sipas diskrecionit të tij;
- (e) "Fraksioni i numërimit të ditëve" nënkupton, Aktual/360, ose një pjesë tjetër e numërimit të ditëve që është e zakonshme për USD ose një normë referimi, siç përcaktohet nga Fondi OPEC;
- (f) "Data e shlyerjes së fundit" do të thotë data e fundit e shlyerjes e specifikuar në tabelën e amortizimit e caktuar në Planin 3;
- (g) "Data e shlyerjes" do të thotë data e secilës shlyerje gjysmë-vjetore të Kredisë siç përcaktohet në Planin 3;
- (h) "Dollar" dhe shenja "\$" do të thotë dhe i referohet valutës së ligjshme të Shteteve të Bashkuara të Amerikës;
- (i) "Shpenzime të pranuar" do të thotë çdo shfrytëzim i të ardhurave të kredisë në mbështetje të Programit, i cili është i pranueshëm për Fondin OPEC;
- (j) "Agjencia Ekzekutuese" do të thotë Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve të Huamarrësit;
- (k) "Kushtet e Përgjithshme" do të thotë Kushtet e Përgjithshme të Zbatueshme për Marrëveshjet e Kredisë të Sektorit Publik, qershor 2019;
- (l) "Grejs periudha" do të thotë periudha që fillon në datën e Marrëveshjes dhe që përfundon pesë (5) vite nga ajo datë;
- (m) "Data e Përcaktimit të Interesit" do të thotë dita e dytë e punës pas përfundimit të secilës periudhë të interesit;
- (n) "Data e pagesës së interesit" do të thotë çdo ditë në të cilën interesi është siç duhet dhe paguhet për kredinë në çdo vit, me kusht që, nëse ndonjë ditë e tillë nuk është ditë pune, data e pagesës së interesit, e cila përndryshe do të binte në atë ditë, do të bjerë në datën tjetër të punës;
- (o) "Periudha e interesit" nënkupton çdo periudhë gjashtë (6) mujore (ose periudhë të tillë që do të mundësojë që datat e mëposhtme të përcaktimit të interesit dhe datat përkatëse të pagesës së interesit të përkojnë me datën e përcaktimit të interesit të tërheqjes menjëherë paraardhëse) duke filluar në një datë pagese interesi dhe duke përfunduar në ditën përpara datës tjetër të pagesës së interesit, me përjashtim të rastit të periudhës së parë të interesit të zbatueshme për tërheqjen, kur nënkupton periudhën që fillon në datën në të cilën është bërë

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

tërheqja dhe përfundon në ditën përpara datës tjetër të pagesës së interesit;

- (p) "Norma e interesit" do të thotë norma e interesit e pagueshme për Kredinë, e përcaktuar sipas paragrafit 2.02;
- (q) "Margjina" do të thotë 160 pikë bazike;
- (r) "Norma referencë" do të thotë, për çdo periudhë interesi, SOFR, dhe nëse ajo normë është më pak se zero, norma e referencës do të konsiderohet të jetë zero;
- (s) "Faqe e normës përkatëse" nënkupton faqen e shfaqur të caktuar nga një ofrues i themeluar i të dhënave të tregut financiar, i zgjedhur nga Fondi OPEC si faqe për qëllimin e shfaqjes në kohën e zakonshme të publikimit të normës së referencës;
- (t) "SOFR" do të thotë në lidhje me çdo periudhë interesi, Norma e Siguruar e financimit njëditor për periudhën, që shfaqet në faqen e normës përkatëse në kohët e zakonshme të publikimit të specifikuar nga administratori i standardit të zbatueshëm, i llogaritur mbi bazën e përzier në vonesa, duke përdorur një periudhë rishikimi prej dy (2) ditë dhe të shprehura si përqindje në vit, siç përcaktohet në mënyrë të arsyeshme nga Fondi i OPEC-ut për periudhën përkatëse të interesit; dhe
- (u) "Dita e Punës së Letrave me Vlerë të Qeverisë së SHBA-së" nënkupton çdo ditë përveç: (i) të shtunës ose të dielës; dhe (ii) një ditë në të cilën Shoqata e Industrisë së Letrave me Vlerë dhe Tregjeve Financiare (ose çdo organizatë pasardhëse) rekomandon që departamentet me të ardhura fikse të anëtarëve të saj të mbyllën për tërë ditën për qëllime të tregtimit të letrave me vlerë të qeverisë së SHBA.

* * *

Neni 2 KREDIA

2.01 Fondi OPEC pranon t'i japë hua Huamarrësit, dhe Huamarrësi pranon të marrë hua nga Fondi OPEC Kredinë në shumën prej katërdhjetë milion Dollarëve (\$40,000,000) sipas afateve dhe kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje.

2.02 Për qëllime të kësaj kredie:

(a) Norma e interesit, për çdo periudhë interesi, do të jetë norma që është shuma e normës së referencës plus marzha.

(b) Gjatë çdo periudhe të interesit, kredia do të ketë interes me normën e interesit, siç përcaktohet në këtë paragraf.

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

(c) Interesi do të rritet nga dita në ditë dhe do të vlerësohet në bazë të numrit të ditëve për një muaj dhe vit të fraksionit të numërimit të ditëve të zbatimit.

(d) Përcaktimi nga Fondi OPEC i Normave të Interesit është përfundimtar dhe bindës dhe e detyron Huamarrësin, përveç rasteve kur Huamarrësi tregon kënaqshëm për Fondin OPEC se përcaktimi përfshin një gabim të punës.

(e) Nëse Fondi OPEC përcakton se:

(i) Norma përkatëse e Referencës nuk është e disponueshme nëpërmjet burimeve normale të informacionit në kohët e zakonshme të publikimit në lidhje me periudhën përkatëse të interesit, Fondi OPEC do të përcaktojë në mënyrë të arsyeshme këtë normë referimi duke marrë parasysh praktikën mbizotëruese të tregut në lidhje me metodat alternative për llogaritjen e Norma e referencës, përfaqësimi i tyre në treg dhe pranueshmëria për Fondin OPEC për qëllime të menaxhimit të pasurive dhe detyrimeve të tij, dhe njoftoni Huamarrësin në përputhje me rrethanat; ose

(ii) Norma e Referencës ka pushuar përhershëm së kuotuari, ose Fondi i OPEC-ut nuk është më në gjendje, ose nuk është më i pranueshëm komercialisht për Fondin OPEC, që të vazhdojë të përdorë këtë normë referimi, për qëllime të menaxhimit të aktiveve dhe detyrimeve të tij, OPEC Fondi do të zbatojë një normë të tillë referimi të krahasueshëm për monedhën përkatëse, duke përfshirë çdo diferencë të zbatueshme, siç do të përcaktojë Fondi OPEC dhe do të njoftojë Huamarrësin në përputhje me rrethanat.

2.03 Huamarrësi do të paguajë një tarifë zotimi në normë prej zero pikë njëzet e pesë për qind (0.25%) në vit, për shumën e tërhequr të Kredisë, e cila tarifë do të fillojë të rritet gjashtëdhjetë (60) ditë nga Data e Marrëveshjes, dhe do të paguhet në radhë të parë brenda nëntëdhjetë (90) ditëve nga Data e Hyrjes në Fuqi. Për të shmangur dyshimet, asnjë tarifë zotimi nuk do të paguhet nëse Marrëveshja përfundon për shkak të dështimit të hyrjes në fuqi.

2.04 Huamarrësi do të paguajë një tarifë fillestare prej një të katërtën e një për qind (0.25%) të Kredisë, e pagueshme brenda nëntëdhjetë (90) ditëve nga data e hyrjes në fuqi. Për këtë qëllim, Huamarrësi autorizon Fondin e OPEC-ut që të zbresë tarifën e parë nga të ardhurat e Kredisë pas deklaratës së efektiviteti.

2.05 Interesi dhe tarifa e zotimit (me përjashtim të pagesës së parë, e cila do të bëhet siç përcaktohet në paragrafin 2.03) do të paguhet çdo gjashtë muaj në datën 15 Qershor dhe 15 Dhjetor në çdo vit në llogarinë e Fondit OPEC.

2.06 Huamarrësi do të shlyejë kryegjënë e Kredisë në dollarë, ose në çdo valutë tjetër lirish të konvertueshme e të pranueshme për Fondin OPEC në një shumë të barabartë me shumën në Dollarë, sipas kursit të këmbimit të tregut që mbizotëron në kohën dhe vendin e shlyerjes. Shlyerja do të fillojë menjëherë pas përfundimit të grejs periudhës, dhe do të

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

kryhet në tridhjetë (30) këste gjashtëmujore, secila në një shumë të përcaktuar nga Fondi OPEC siç specifikohet në Planin 3 (AMORTIZIMI) për datën përkatëse të shlyerjes.

2.07 Çdo bilanc i hapur kredie ose debiti në llogarinë e Kredisë pas datës së shlyerjes përfundimtare do të shlyhet nga palët brenda gjashtëdhjetë (60) ditëve kalendarike pas lëshimit të njoftimit të llogaritjes së interesit të përlogaritur në vonesë nga Fondi OPEC ndaj Huamarrësit.

* * *

Neni 3 EFEKTSHMËRIA

3.01 Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi dhe efekt në përputhje me paragrafin 3.02 pas pranimit nga Fondi OPEC të:

- (a) dëshmime të kënaqshme që ekzekutimi dhe dorëzimi i kësaj Marrëveshjeje në emër të Huamarrësit janë autorizuar dhe ratifikuar siç duhet sipas kërkesave kushtetuese të Huamarrësit; dhe
- (b) një certifikate të lëshuar nga Drejtori i Departamentit Ligjor të Ministrisë së Financave, Punës dhe Transfereve të Huamarrësit që konfirmon se kjo Marrëveshje është autorizuar dhe ratifikuar siç duhet nga Huamarrësi, si dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe detyrues të Huamarrësit në përputhje me afatet e saj.

3.02 Sa më shpejt që të jetë e mundur pasi kushtet e specifikuara në paragrafin 3.01 të jenë përmbushur në mënyrë të kënaqshme, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi të plotë dhe efekt në Datën e Hyrjes në Fuqi.

3.03 Nëse kjo Marrëveshje nuk do të hyjë në fuqi brenda njëqind e tetëdhjetë (180) ditësh pas Datës së Marrëveshjes, Marrëveshja dhe të gjitha detyrimet e palëve sipas saj do të ndërpriten, përveç nëse kur Fondi OPEC, pas shqyrtimit të arsyeve të vonesës, përcakton një datë të mëvonshme për qëllimet e këtij paragrafi.

* * *

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

Neni 4 PROGRAMI

4.01 Huamarrësi deklaron zotimin e tij ndaj Programit dhe zbatimit të tij. Për këtë qëllim, dhe në vijim të nenit 7.06 të Kushteve të Përgjithshme:

(a) Huamarrësi dhe Fondi OPEC do të shkëmbejnë kohë pas kohe, me kërkesë të secilës palë, pikëpamjet mbi kornizën e politikës makroekonomike të Huamarrësit dhe progresin e arritur në zbatimin e Programit;

(b) përpara çdo shkëmbimi pikëpamjesh, Huamarrësi do t'i paraqesë Fondit të OPEC-ut për shqyrtim dhe komentim një raport tremujor mbi progresin e arritur në zbatimin e Programit, në detaje të tilla që Fondi i OPEC-ut do të kërkojë në mënyrë të arsyeshme; dhe

(c) pa kufizime në paragrafin (a) të këtij seksioni, Huamarrësi do të informojë menjëherë Fondin e OPEC-ut për çdo situatë që do të kishte efekt në ndryshimin material të objektivave të Programit ose të çdo veprimi të ndërmarrë në kuadër të Programit, duke përfshirë veprimet specifikuar në Nën-Programin 1 në Planin 1 të kësaj Marrëveshjeje.

* * *

Neni 5 EKZEKUTIMI I KREDISË DHE DISBURSIMI

5.01 Të ardhurat e Kredisë do të përdoren për qëllimet e specifikuar në Planin 1 të kësaj Marrëveshjeje dhe të pranueshme për Fondin OPEC.

5.02 Asnjë disbursim nuk do të bëhet përveç nëse Fondi OPEC është i kënaqur me: (a) dëshmitë e paraqitura në lidhje me arritjen e veprimeve paraprake sipas Planit 1 të kësaj Marrëveshjeje; (b) progresin e zbatimit të Programit nga Huamarrësi; dhe (c) përshtatshmërinë e kornizës së politikës makroekonomike të Huamarrësit.

5.03 Kredia do të disbursohet si një kësht i vetëm apo disa kështe në vijim të deklaratës së efektshmërisë së Kredisë, përmbushjes së kënaqshme të kushteve të specifikuar në paragrafin 5.02 më sipër, dhe kërkesës së Huamarrësit për tërheqje. Disbursimet do të bëhen në pajtim me paragrafët përkatës të kësaj Marrëveshjeje, duke përfshirë Planin 2 - Ndarja e Kredisë, Kushtet e Përgjithshme dhe Procedurat e Disbursimit të Fondit OPEC.

5.04 Të ardhurat e kredisë do të transferohen nga Fondi OPEC në llogarinë e vetme të thesarit të Huamarrësit të mbajtur në bankën e tij qendrore. Për shmangien e dyshimit, të ardhurat e kredisë të disbursuara në llogarinë e Vetme të Thesarit do të regjistrohen në

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

Sistemin Informativ Financiar të Menaxhimit të Kosovës (SIMFK) me një kod të caktuar, të lidhur me numrin e huasë dhe do të përdoren ekskluzivisht për qëllime të huasë. Nuk do të ketë bashkëpërzierje me fonde nga burime të jashtme. Huamarrësi do t'i komunikojë detajet e kodit të caktuar Fondit të OPEC. Llogaria do të përbëjë një llogari në Euro që do të qeveriset nga dispozitat e kësaj Marrëveshjeje dhe rregulloret dhe procedurat e aplikueshme të Huamarrësit. Të ardhurat e huasë do të konsiderohen të jenë tërhequr nga Huamarrësi që nga data e transferimit. Çdo interes i grumbulluar nga llogaria nuk do të jetë pjesë e shumës së principalit të huasë për qëllime të shlyerjes së huasë.

5.05 Përfaqësuesi i Autorizuar i Huamarrësit, ose një person (a) tjetër/rë i/të caktuar nga Huamarrësi dhe i njoftuar Fondit të OPEC-ut, do të autorizohet të bëjë tërheqje nga llogaria e kredisë.

5.06 Huamarrësi do të mbajë regjistrime të veçanta të kodit të caktuar të lidhur me SIMFK-në në përputhje me standardet e kontabilitetit të pranueshme për Fondin OPEC. Huamarrësi do të ketë të dhënat financiare të kodit të caktuar të audituar nga auditorë të pavarur të pranueshëm për Fondin OPEC, duke përfshirë Institucionin Suprem të Auditimit të Kosovës (Zyrën Kombëtare të Auditimit) në përputhje me standardet ndërkombëtare për auditim. Menjëherë pas përgatitjes së tyre, por jo më vonë se katër (4) muaj pas datës së mbylljes, kopjet e këtyre pasqyrave financiare të audituara dhe opinionit i auditorëve të pasqyrave financiare, të dyja në gjuhën angleze, do t'i dërgohen Fondit OPEC.

Neni 6 ADRESAT

6.01 Adresat e palëve janë siç specifikohet më poshtë:

Për fondin OPEC:

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar
Parkring 8
A-1010 Vjenë
AUSTRI
Fax-i: (++43-1) 513 92 38

Për Huamarrësin:

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve
Bulevardi Nëna Terezë
Republika e Kosovës
Prishtinë, 10000
KOSOVË
Tel: 383 38 213 113
E-mail: debtunit@rks-gov.net

* * *

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

KREDIA NR. 15262P

NE DËSHMI të kësaj, palët e përfshira, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar, kanë bërë që kjo Marrëveshje të nënshkruhet dhe të dorëzohet nëpërmjet shkëmbimit të korrespondencës në tri kopje në gjuhën angleze, secila e konsideruar origjinale, dhe të gjitha me të njëjtin efekt që nga dita dhe viti i parë i shkruar më poshtë.

PËR FONDIN OPEC PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR:

Nënshkrimi: _____

Emri: Abdulhamid Alkhalifa

Titulli: Drejtor i Përgjithshëm

Data: _____

PËR HUAMARRËSIN:

Nënshkrimi: _____

Emri: Shkëlqesia e tij Hekuran Murati

Titulli: Ministër i Financave, Punës dhe Transfereve

Data: _____

* * *

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

REPUBLIKA E KOSOVËS PROGRAMI I FINANCAVE PUBLIKE DHE RRIJTJES EKONOMIKE

PLANI 1 PËRSHKRIMI I PROGRAMIT

1.01 Programi synon të mbështesë përpjekjet e Huamarrësit për të adresuar sfidat e gjata që po pengojnë rritjen më të lartë dhe më gjithëpërfshirëse, dhe të lehtësojë një rimëkëmbje të qëndrueshme dhe gjithëpërfshirëse pas pandemisë.

2.01 Kredia jepet në mbështetje të Programit, veçanërisht veprimeve paraprahe që Huamarrësi ka ndërmarrë në tre shtyllat e agjendës së reformës, siç shtjellohet më poshtë:

(a) Shtylla I: Përmirësimi i transparencës fiskale

- (i) *Veprimi paraparak 1 për Borxhin Shtetëror dhe Garancitë:* Për të rritur transparencën dhe mbikëqyrjen e operacioneve të menaxhimit të borxhit të qeverisë, Huamarrësi ka miratuar dhe paraqitur në Parlament Ligjin për Borxhin Shtetëror dhe Garancitë Shtetërore që: (A) kodifikon kërkesat vjetore dhe tremujore të raportimit të borxhit; dhe (B) kërkon raportimin vjetor të qeverisë në Kuvend për zbatimin e Programit të Borxhit Shtetëror, siç dëshmohet nga Vendimi i Qeverisë nr. 04/46, datë 30 nëntor 2021.
- (ii) *Veprimi paraparak 2 mbi iniciativat e reja:* Për të përmirësuar bazën e provave për hartimin e politikave fiskale dhe transparencën, Huamarrësi ka miratuar kërkesat për kryerjen dhe publikimin e kostos afatgjatë të propozimeve të politikave të reja të pensioneve dhe propozimeve të tjera të politikave të mbrojtjes sociale, si dhe përditësimi i rregullt (të paktën çdo pesë vjet) për politikën ekzistuese pensionale, siç dëshmohet përmes Udhëzimit Administrativ 09/2021 të datës 13 dhjetor 2021.

(b) Shtylla II: Rritja e zhvillimit të sektorit privat

- (i) *Veprimi paraparak 3 për Inspektimet:* Për të përmirësuar efikasitetin dhe koordinimin e inspektimeve të biznesit, Huamarrësi ka miratuar Ligjin për Inspektimet për të: (A) reduktuar numrin e inspektorateve dhe mbivendosjet ligjore; (B) të krijojë një zyrë të inspektorit të përgjithshëm; dhe (C) të prezantojë inspektime të bazuara në rrezik, siç dëshmohet përmes Ligjit Nr. 08/L-067 të datës 23 dhjetor 2021 dhe të publikuar në Gazetën Zyrtare të Përfituesit nr. 2, datë 18 janar 2022.
- (ii) *Veprimi paraparak 5 mbi Identifikimin Elektronik dhe Shërbimet e Trust-it:* Për të nxitur dixhitalizimin dhe ofrimin e shërbimeve dixhitale nga bizneset, Huamarrësi ka miratuar Ligjin për Identifikimin Elektronik dhe Shërbimet e Trust-it në Transaksionet Elektronike që mundëson identifikimin elektronik dhe shërbimet e Trust-it për transaksionet elektronike të brendshme, siç dëshmohet përmes Ligjit Nr. 08/L-022, datë dhjetor. 6, 2021 dhe botuar në Fletoren Zyrtare të Përfituesit Nr. 11, më 23 Dhjetor 2021.

(c) Shtylla III: Fuqizimi i qëndrueshmërisë mjedisore

- (i) *Veprimi paraparak 6 mbi Skemat e Mbështetjes së Rinovueshme:* Për të nxitur zhvillimin e qëndrueshëm nëpërmjet menaxhimit më të mirë të mbetjeve të

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

ngurta dhe tranzicionit drejt një ekonomie rrethore të përafuar me normat dhe standardet e Bashkimit Evropian, Huamarrësi ka: (A) miratuar dhe dorëzuar në Parlament Ligjin për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 04/L-060 për mbetjet për krijimin e bazës ligjore për një mekanizëm të zgjeruar të përgjegjësisë së prodhuesit dhe procedurat për krijimin e sistemit të rimbursimit të depozitave, siç dëshmohet nga Vendimi i Qeverisë nr. 06/44, datë 10 nëntor; dhe (B) miratoi Strategjinë e Menaxhimit të Integruar të Mbetjeve (2021-2030) dhe Planin e Veprimit (2021-23) i cili përcakton objektivat, instrumentet dhe objektivat për të hapur rrugën për një ekonomi rrethore dhe për të përmirësuar ofrimin e shërbimeve publike, siç dëshmohet përmes Vendimit të Qeverisë Nr.068/44 14 datë 28.05.2021.

- (ii) *Veprimi paraprak 7 për Mbeturinat:* Për të nisur futjen e një mekanizmi konkurrues për të mbështetur investimet e energjisë së rinovueshme në sektorin e energjisë, Huamarrësi ka miratuar një Koncept Dokument mbi Burimet e Rinovueshme të Energjisë që inicion ndryshimet e kërkuara rregullatore dhe ligjore në kornizën ligjore aktuale ligjore dhe politike, siç dëshmohet nga Vendimi i Qeverisë. Nr.19/52 datë 29.12.2021.

* * *

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

REPUBLIKA E KOSOVËS PROGRAMI I FINANCAVE PUBLIKE DHE RRIJTJES EKONOMIKE

PLANI 2 NDARJA E KREDISË

1.01 Ndarja e Kredisë është paraqitur në tabelën më poshtë dhe të ardhurat e kredisë do të disbursohen në përputhje me paragrafin 5.03 të kësaj Marrëveshjeje:

<u>Ndarje e Kredisë</u>	<u>Shuma (E shprehur në Dollarë)</u>
(1) Kësti i vetëm i tërheqjes	39,900,000
(2) Tarifa e pagesës	100,000
Shuma e përgjithshme	40,000,000

* * *

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

REPUBLIKA E KOSOVËS PROGRAMI I FINANCAVE PUBLIKE DHE RRRITJES EKONOMIKE

PLANI 3 AMORTIZIMI

1. Tabela e mëposhtme parashtron datat e shlyerjes së kredisë dhe përqindjen e shumës së principalit të kredisë për t'u paguar ("Shuma e detyrimit") në çdo datë shlyerjeje. Nëse të ardhurat e kredisë janë tërhequr plotësisht në datën e parë të shlyerjes, shuma e principalit të kredisë e ripagueshme nga Huamarrësi në çdo datë shlyerjeje do të përcaktohet nga Fondi OPEC duke shumëzuar: (a) shumën totale të Kredisë së tërhequr dhe e papaguar në datën e parë të shlyerjes; me (b) përqindjen e shumës së detyrimit të specifikuar më poshtë për çdo datë shlyerjeje.

<u>Nr.</u>	<u>Data e shlyerjes¹</u>	<u>Shuma</u> (Shprehur në përqindje)
1	15 Qershor, 2027	3.33
2	15 Dhjetor, 2027	3.33
3	15 Qershor, 2028	3.33
4	15 Dhjetor, 2028	3.33
5	15 Qershor, 2029	3.33
6	15 Dhjetor, 2029	3.33
7	15 Qershor, 2030	3.33
8	15 Dhjetor, 2030	3.33
9	15 Qershor, 2031	3.33
10	15 Dhjetor, 2031	3.33
11	15 Qershor, 2032	3.33
12	15 Dhjetor, 2032	3.33
13	15 Qershor, 2033	3.33
14	15 Dhjetor, 2033	3.33
15	15 Qershor, 2034	3.33
16	15 Dhjetor, 2034	3.33
17	15 Qershor, 2035	3.33
18	15 Dhjetor, 2035	3.33
19	15 Qershor, 2036	3.33
20	15 Dhjetor, 2036	3.33
21	15 Qershor, 2037	3.33
22	15 Dhjetor, 2037	3.33
23	15 Qershor, 2038	3.33
24	15 Dhjetor, 2038	3.33
25	15 Qershor, 2039	3.33
26	15 Dhjetor, 2039	3.33
27	15 Qershor, 2040	3.33
28	15 Dhjetor, 2040	3.33
29	15 Qershor, 2041	3.33
30	15 Dhjetor, 2041	3.43
	<u>Totali</u>	100

Fondi OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar

2. Në rast se të ardhurat e Kredisë nuk janë tërhequr plotësisht në Datën e parë të Shlyerjes, shuma e kryegjësë së Kredisë e shlyer nga Huamarrësi në çdo Datë të Shlyerjes do të përcaktohet si më poshtë:
 - (a) Në nivelin që çdo shumë e të ardhurave të Kredisë është tërhequr në Datën e parë të Shlyerjes, Huamarrësi do të paguajë shumën e tërhequr dhe të papaguar të Kredisë që nga Data e parë Shlyerjes në përputhje me paragrafin 1 më sipër.
 - (b) Çdo tërheqje e bërë pas Datës së parë të Shlyerjes do të paguhet në çdo Datë të Shlyerjes që bie pas datës së tërheqjes së tillë në shumat e përcaktuara nga Fondi OPEC si vijon: shuma e tërheqjes shumëzuar me një thyesë, numëruesi i së cilës do të jetë përqindja e kësteve e specifikuar në tabelën në paragrafin 1 më sipër për një Datë të tillë të Shlyerjes, dhe emëruesi i së cilës do të jetë shuma e të gjitha përqindjeve të kësteve të mbetura për Datat e Shlyerjes që bien në dhe pas një date të tillë.
3. Tërheqjet e bëra brenda gjashtëdhjetë e pesë (65) ditëve kalendrike përpara çdo Date të Shlyerjes, vetëm për qëllime të llogaritjes së shumës së kredisë së pagueshme në çdo Datë të Shlyerjes, do të trajtohen si të tërhequra dhe të papaguara në datën e menjëhershme pas një Date të fillë të Shlyerjes. Pavarësisht nga trajtimi këtu, interesi dhe tarifa e zotimit do të fillojnë të rriten në datat përkatëse të vlerës në të cilat tërheqje të tilla do të jenë bërë.

* * *



ZAJAM BR. 15262P

PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I EKONOMSKOG RASTA

SPORAZUM O ZAJMU

IZMEĐU

OPEK FONDA ZA
MEĐUNARODNI RAZVOJ

I

REPUBLIKE KOSOVO

DATIRAN

..... JUNI 2022

OPEK fond za međunarodni razvoj

SPORAZUM datiran Juni 2022 između OPEK fonda za međunarodni razvoj („OPEK fond“) i Republike Kosovo („Zajmoprimac“).

Budući da je, Zajmoprimac, u saradnji sa Svetskom bankom, postavio plan reformi za podsticanje ekonomskog rasta i obezbeđivanje održivog i inkluzivnog oporavka od pandemije COVID-19, podržano njenom nacionalnom strategijom razvoja 2030;

Budući da je, u prilog gore navedenom, Zajmoprimac poslao pismo razvojne politike Fondu OPEK-a od 10. marta 2022. godine u kojem se ističu ciljevi, politike i akcije u okviru programa, i zatražio zajam od OPEC fonda za delimično finansiranje rashoda opisano u Prilogu 1 („Program“); i

Budući da je, OPEC fond odobrio zajam Zajmoprimcu u iznosu od četrdeset miliona dolara (40.000.000 dolara) pod uslovima i rokovima navedenim u daljem tekstu („Zajam“).

Sada, dakle, strane u ovom Sporazumu o zajmu („Sporazum“) usaglasile su se o sledećem:

Član 1

OPŠTI USLOVI , DEFINICIJE

1.01 Opšti uslovi priloženi ovom Sporazumu čine sastavni deo ovog Sporazuma.

- (a) Uz izraze navedenih u Preambuli, sledeći izrazi imaju sledeća značenja, ili, u slučaju da dupliciraju izraze u Opštim uslovima, sledeća specifična značenja:
- (b) „Ovlašćeni predstavnik“ Zajmoprimca označava njegovog ministra finansija, rada i transfera;
- (c) „Radni dan“ označava dan (i) na koji komercijalne banke i valutna tržišta izmiruju plaćanja u dolarima u Njujorku; (ii) (u vezi sa fiksiranjem kamatne stope) koji je radni dan državnih hartija od vrednosti SAD; i (iii) na kojoj je OPEC fond otvoren za poslovanje u Beču, Austrija;
- (d) „Datum zatvaranja“ znači 31. decembar 2022. god. ili drugi datum koji će Fond OPEK-a odobriti po sopstvenom nahođenju;
- (e) „Fracija brojanja dana“ znači stvarni/360, ili neki drugi broj dana koji je uobičajen za USD ili referentnu stopu, kako je utvrđeno od strane OPEC fonda;
- (f) „Datum konačne otplate“ označava poslednji datum otplate naveden u tabeli amortizacije naveden u Prilogu 3;

OPEC fond za međunarodni razvoj

- (g) "Datum otplate" označava datum svake polugodišnje otplate Zajma kao što je navedeno u Prilogu 3;
- (h) „Dolar i simbol \$“ označavaju i odnose se na zakonitu valutu Sjedinjenih Američkih Država;
- (i) „Prihvatljivi rashodi“ označava svako korišćenje sredstava zajma za podršku Programu, koje je prihvatljivo za OPEC fond;
- (j) "Izvršna agencija" označava Ministarstvo finansija, rada i transfera Zajmoprimca;
- (k) "Opšti uslovi" označavaju Opšte uslove OPEC fonda koji se primenjuju na sporazume o zajmu za javni sektor, jun 2019.god.;
- (l) "Grejs period" označava period koji počinje na datum sklapanja Sporazuma i završava se pet (5) godina od tog datuma.
- (m) „Datum utvrđivanja kamate“ označava drugi radni dan nakon završetka svakog perioda kamate;
- (n) „Datum plaćanja kamate“ označava svaki dan na koji kamata dospeva i plaća se na Zajam u bilo kojoj godini, pod uslovom da, ako bilo koji takav dan nije radni dan, datum plaćanja kamate koji bi inače padao na taj dan pada na sledeći radni dan;
- (o) "Period kamate" označava svaki period od šest (6) meseci (ili period koji će omogućiti da se svi sledeći datumi utvrđivanja kamate i povezani datumi plaćanja kamate poklope sa datumom utvrđivanja kamate neposredno prethodnog povlačenja) koji počinje na datum plaćanja kamate i završava se na dan pre sledećeg datuma plaćanja kamate, osim u slučaju prvog kamatnog perioda koji se primenjuje na povlačenje kada to znači period koji počinje na dan kada je povlačenje izvršeno i završava se na dan pre sledećeg datuma plaćanja kamate;
- (p) „Kamatna stopa“ označava kamatnu stopu koja se plaća na Zajam, utvrđenu u skladu sa stavom 2.02;
- (q) "Marža" znači 160 baznih poena;
- (r) "Referentna stopa" znači, za bilo koji kamatni period, SOFR, i ako je ta stopa manja od nule, referentna stopa će se smatrati nula;
- (s) „Stranica sa relevantnom stopom“ označava stranicu za prikaz koju je odredio uspostavljeni ponuđač podataka o finansijskom tržištu koji je odabrao OPEC fond kao stranicu u svrhu prikazivanja referentne stope u uobičajeno vreme objavljivanja;

OPEK fond za međunarodni razvoj

- (t) „SOFR“ znači u vezi sa bilo kojim periodom kamate, osiguranu stopu jednodnevnog finansiranja za period, koja se pojavljuje na stranici relevantne stope u uobičajeno vreme objavljivanja koje je odredio odgovarajući administrator referentne vrednosti, izračunatu na osnovu zaostalih dugovanja koristeći period pregleda od dva (2) dana i izražen kao procenat godišnje, kako je razumno utvrđeno od strane OPEC fonda za relevantni period kamate; i
- (u) „Radni dan državnih hartija od vrednosti SAD“ znači bilo koji dan osim: (i) subote ili nedelje; i (ii) dan na koji Udruženje industrije hartija od vrednosti i finansijskih tržišta (ili bilo koja organizacija naslednica) preporučuje da se odeljenja sa fiksnim prihodom svojih članova zatvore za ceo dan u svrhu trgovanja hartijama od vrednosti američke vlade.

* * *

Član 2 ZAJAM

2.01 OPEC fond je saglasan da pozajmi Zajmoprimcu, a Zajmoprimac je saglasan da pozajmi od OPEC Fonda zajam u iznosu od četrdeset miliona dolara (40,000,000\$) pod uslovima i odredbama navedenim u ovom Sporazumu.

2.02 Za potrebe ovog zajma:

(a) Kamatna stopa, za bilo koji kamatni period, biće stopa koja je zbir referentne stope plus marža.

(b) Tokom svakog perioda kamate, zajam će nositi kamatu po kamatnoj stopi, kako je utvrđeno u ovom stavu.

(c) Kamata će se akumulirati iz dana u dan i biti proporcionalna na osnovu broja dana u mesecu i godini primenljive frakcije broja dana.

(d) Određivanje kamatnih stopa od strane OPEC fonda je konačno i konačno i obavezuje Zajmoprimca, osim ako Zajmoprimac ne pokaže na zadovoljstvo OPEC fonda da određivanje uključuje tehničku grešku.

(e) Ako Fond OPEK utvrdi da:

(i) relevantna referentna stopa nije dostupna preko normalnih izvora informacija u uobičajeno vreme objavljivanja u vezi sa relevantnim periodom kamate, Fond OPEK-a će razumno odrediti takvu referentnu stopu uzimajući u obzir preovlađujuću tržišnu praksu u pogledu alternativnih metoda za izračunavanje Referentnu stopu, njihovu tržišnu reprezentativnost i prihvatljivost za OPEC fond za potrebe upravljanja njegovom imovinom i obavezama, i o tome obavestiti Zajmoprimca; ili

(ii) Referentna stopa je trajno prestala da se kotira, ili Fond OPEK-a više nije u mogućnosti, ili više nije komercijalno prihvatljiv za Fond OPEK-a, da nastavi da koristi takvu referentnu stopu, za potrebe upravljanja svojim sredstvima i obavezama, OPEK-a Fond će primeniti drugu uporedivu referentnu stopu za

OPEK fond za međunarodni razvoj

relevantnu valutu, uključujući bilo koju primenljivu maržu, koju će Fond OPEK-a utvrditi i o tome obavestiti Zajmoprimca.

2.03 Zajmoprimac će platiti naknadu za preuzetu obavezu po stopi od četvrtine jednog procenta (0,25%) godišnje na nepovučeni iznos, počevši da akumulira šezdeset (60) dana od datuma Ugovora i plativu u prvom stepenu u roku od devedeset (90) dana od dana stupanja na snagu. Radi izbegavanja sumnje, nikakva naknada za obavezu se neće platiti ako se Ugovor raskine zbog nestupanja na snagu..

2.04 Zajmoprimac plaća početnu naknadu od jedne četvrtine jednog procenta (0,25%) zajma, plativu u roku od devedeset (90) dana od dana stupanja na snagu. U tu svrhu, Zajmoprimac ovlašćuje OPEC fond da odbije prvu naknadu od prihoda zajma nakon proglašenja efektivnosti.

2.05 Kamata i naknada za obaveze (osim prve uplate, koja se plaća kao što je navedeno u Odeljku 2.03) biće plaćena polugodišnje 15. juna i 15. decembra svake godine na račun OPEC fonda.

2.06 Zajmoprimac će otplatiti glavnici zajma u dolarima ili u bilo kojoj drugoj slobodno konvertibilnoj valuti koja je prihvatljiva za OPEC fond u iznosu koji je jednak iznosu u dolarima, prema tržišnoj stopi deviznog kursa u trenutku i mestu otplate. Otplata će početi odmah po isteku grejs perioda i biće izvršena u trideset (30) šestomesečnih rata, svaka u iznosu koji odredi OPEC fond kako je navedeno u Prilogu 3 (AMORTIZACIJA) za odgovarajući datum otplate.

2.07 Bilo koji otvoreni bilans zajma ili ili zaduženje na računu zajma nakon Datuma konačne otplate strane će izmiriti u roku od šezdeset (60) kalendarskih dana nakon izdavanja obaveštenja o obračunu kamate obračunatu kasnije od strane OPEC fonda prema Zajmoprimcu.

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

Član 3 EFEKTIVNOST

3.01 Ovaj sporazum će stupiti na snagu i efekat u skladu sa stavom 3.02 nakon što Fond OPEK primi:

(a) zadovoljavajući dokaz da su izvršenje i dostava ovog Sporazuma u ime Zajmoprimca propisno ovlašćeni i ratifikovani u skladu sa ustavnim zahtevima Zajmoprimca; i

(b) sertifikat izdat od strane šefa pravnog odeljenja u okviru Ministarstva finansija, rada i transfera Zajmoprimca kojim se potvrđuje da je ovaj Ugovor propisno ovlastio i ratifikovao Zajmoprimac i da predstavlja važeću i obavezujuću obavezu Zajmoprimca u skladu sa njegovim uslovima.

3.02 Čim uslovi navedeni u stavu 3.01 budu ispunjeni na zadovoljavajući način, ovaj Sporazum stupa na snagu i efektivnost na dan stupanja na snagu.

3.03 Ako ovaj sporazum ne stupi na snagu u roku od sto osamdeset (180) dana od dana potpisivanja Sporazuma, sporazum i sve obaveze strana po njemu će biti raskinuti, osim ako Fond OPEK, nakon razmatranja razloga za kašnjenje, određuje kasniji datum za potrebe ovog stava.

* * *

Član 4 PROGRAM

4.01 Zajmoprimac izjavljuje svoju posvećenost Programu i njegovom sprovođenju. U tu svrhu, i u nastavku člana 7.06 Opštih uslova:

(a) Zajmoprimac i OPEK fond će s vremena na vreme, na zahtev bilo koje strane, razmenjivati mišljenja o okviru makroekonomske politike Zajmoprimca i napretku postignutom u sprovođenju Programa;

(b) pre svake razmene mišljenja, Zajmoprimac će dostaviti OPEC fondu na razmatranje i komentarisati tromesečni izveštaj o napretku postignutom u sprovođenju Programa, sa detaljima koje OPEC fond bude razumno zahtevao; i

(c) bez ograničenja na stav (a) ovog odeljka, Zajmoprimac će odmah obavestiti OPEC fond o svakoj situaciji koja bi imala efekat materijalne izmene ciljeva Programa ili bilo koje radnje preduzete u okviru Programa, uključujući radnje navedeno u Prilogu 1 ovog Sporazuma.

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

Član 5

IZVRŠENJE ZAJMA I ISPLATA

5.01 Sredstva zajma će se koristiti za svrhe navedene u Prilogu 1 ovog Sporazuma i prihvatljive za OPEC fond.

5.02 Isplata neće biti izvršena osim ako Fond OPEK nije zadovoljan sa: (a) dokazima dostavljenim u vezi sa ostvarenjem prethodnih radnji navedenih u Prilogu 1 ovog Sporazuma; (b) napredak sprovođenja Programa od strane Zajmoprimca; i (c) adekvatnost okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.

5.03 Zajam biće isplaćen kao pojedinačna tranša nakon objave zajma o efektivnosti, zadovoljavajućeg ispunjenja uslova navedenih u stavu 5.02 iznad i zahteva Zajmoprimca za povlačenje. Isplata će se vršiti u skladu sa relevantnim stavovima ovog Sporazuma, uključujući Prilog 2 – Alokacija zajma, Opšte uslove i procedure isplate OPEC fonda.

5.04 Sredstva zajma će OPEC fond preneti na jedinstveni račun trezora Zajmoprimca koji se nalazi u njegovoj centralnoj banci. Da bi se izbegle sumnje, prihodi zajma isplaćeni na jedinstveni račun trezora biće registrovani u finansijskom informacionom sistemu upravljanja Kosova (KFMIS) sa određenim kodom, povezanim sa brojem zajma i koristeće se isključivo za svrhe zajma. Neće biti mešanja sa sredstvima iz spoljnih izvora. Zajmoprimac će saopštiti detalje naznačene šifre OPEC fondu. Račun će činiti račun u evrima koji će biti regulisan odredbama ovog ugovora i važećim propisima i procedurama Zajmoprimca. Smatraće se da je Zajmoprimac povukao sredstva zajma od datuma prenosa. Bilo koja kamata koja se obračunava sa računa neće činiti deo iznosa glavnice Zajma za potrebe otplate Zajma.

5.05 Ovlašćeni predstavnik Zajmoprimca, ili neko drugo lice (osobe) koje odredi Zajmoprimac i koje je saopšteno Fondu OPEK-a, biće ovlašćeno da izvrši povlačenja iz Zajma.

5.06 Zajmoprimac će voditi odvojenu evidenciju određenog koda povezanog sa ISUFK u skladu sa računovodstvenim standardima prihvatljivim za OPEC fond. Zajmoprimac će imati finansijsku evidenciju određenog koda koju revidiraju nezavisni revizori prihvatljivi za OPEC fond, uključujući Vrhovnu revizorsku instituciju Kosova (Nacionalnu revizorsku kancelariju) u skladu sa međunarodnim standardima za reviziju. Neposredno nakon njihove pripreme, ali najkasnije četiri (4) meseca nakon Datuma zatvaranja, kopije takvih revidiranih finansijskih izveštaja i mišljenje revizora finansijskih izveštaja, oba na engleskom jeziku, biće dostavljeni OPEC fondu.

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

Član 6 ADRESE

6.01 Adrese strana su navedene u nastavku:

Za OPEK fond:

OPEK fond za međunarodni razvoj
Parkring 8
A-1010 Beč
AUSTRIA
Fax: (++43-1) 513 92 38

Za Zajmoprimca:

Ministarstvo finansija, rada i transfera
Bulevar Majka Tereza
Republika Kosovo
Priština, 10000
KOSOVO
Tel: +383 38 213 113
Email: debtunit@rks-gov.net

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

KREDIT BR. 15262P

U POTVRDU čega su ove strane, delujući preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika, učinile da se ovaj Sporazum potpiše i uruči razmenom prepiske u tri primerka na engleskom jeziku, od kojih se svaki smatra originalom i oba sa istim efektom od Datuma Sporazuma.

ZA OPEC FOND ZA MEĐUNARODNI RAZVOJ:

Potpis: _____

Ime: Dr. Abdulhamid Alkhalifa

Funkcija: Generalni direktor

ZA ZAJMOPRIMCA:

Potpis: _____

Ime: Njegova Ekselencija Hekuran Murati

Funkcija: Ministar finansija, rada i transfera

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

REPUBLIKA KOSOVO
PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I EKONOMSKOG RASTA
PRILOG 1
OPIS PROGRAMA

1.01 Program ima za cilj da podrži napore Zajmoprimca da se suoči sa dugogodišnjim izazovima koji ometaju veći i inkluzivniji rast, i omogući održiv i inkluzivan oporavak nakon pandemije.

2.01 Zajam je obezbeđen kao podrška Programu, posebno prethodnim radnjama koje je Zajmoprimac preduzeo u okviru tri stuba reformske agende, kao što je objašnjeno u nastavku:

(a) Stub I: Poboljšanje fiskalne transparentnosti

- (i) *Prethodna radnja 1 o državnom dugu i garancijama:* Da bi se poboljšala transparentnost i nadzor nad operacijama upravljanja državnim dugom, Zajmoprimac je usvojio i podneo Skupštini Zakon o državnom dugu i državnim garancijama koji: (A) kodifikuje godišnje i kvartalne zahteve za izveštavanje o dugu; i (B) zahteva godišnji izveštaj Vlade Skupštini o sprovođenju Programa državnog duga, što je utvrđeno Odlukom Vlade broj 04/46 od 30. novembra 2021. godine.
- (ii) *Prethodna radnja 2 o novim inicijativama:* Da bi se poboljšala baza dokaza za kreiranje fiskalne politike i transparentnost, Zajmoprimac je usvojio zahteve za sprovođenje i objavljivanje dugoročnih troškova novih predloga penzijske politike i drugih predloga politike socijalne zaštite, kao i redovno ažuriranje (najmanje svakih pet godina) za postojeće penzijske politike, kao što je utvrđeno Administrativnim uputstvom 09/2021 od 13. decembra 2021.god.

(b) Stub II: Unapređenje razvoja privatnog sektora

- (i) *Prethodna radnja 3 o inspekcijama:* Da bi se poboljšala efikasnost i koordinacija inspekcija biznisa, Zajmoprimac je doneo Zakon o inspekcijama da: (A) smanji broj inspektorata i zakonska preklapanja; (B) uspostaviti kancelariju generalnog inspektora; i (C) uvesti inspekcije zasnovane na riziku, kao što je utvrđeno Zakonom br. 08/L-067 od 23. decembra 2021. i objavljeno u Službenom listu primaoca br. 2 od 18. januara 2022. godine.
- (ii) *Prethodna akcija 5 o elektronskoj identifikaciji i uslugama Trusta:* Da bi podstakao digitalizaciju i pružanje digitalnih usluga od strane biznisa, Zajmoprimac je usvojio Zakon o elektronskoj identifikaciji i uslugama od poverenja u elektronskim transakcijama koji omogućava elektronsku identifikaciju i usluge poverenja za elektronske domaće transakcije, kao što je dokazano Zakonom br. 08/L-022 od 6. decembra 2021. godine i objavljeno u Službenom listu Primaoca br. 11 23. decembra 2021. godine.

(c) Stub III: Jačanje održivosti životne sredine

- (i) *Prethodna akcija 6 o šemama podrške obnovljivim izvorima:* Da bi podstakao održivi razvoj kroz bolje upravljanje čvrstim otpadom i tranziciju ka kružnoj ekonomiji usklađenoj sa normama i standardima Evropske unije, Zajmoprimac je: (A) usvojio i podneo Skupštini zakon o izmenama i

OPEK fond za međunarodni razvoj

dopunama Zakona br. 04/L-060 o otpadu radi stvaranja pravne osnove za mehanizam proširene odgovornosti proizvođača i procedure za uspostavljanje sistema povraćaja depozita, kao što je utvrđeno Odlukom Vlade br. 06/44 od 10. novembra ; i (B) usvojio Integrisanu strategiju upravljanja otpadom (2021-2030) i Akcioni plan (2021-23) koji postavlja ciljeve, instrumente i ciljeve za utiranje puta za kružnu ekonomiju i poboljšanje pružanja javnih usluga, što se vidi kroz odluku Vlade broj 068/44 14 od 28.05.2021.

- (ii) *Prethodna akcija 7 o otpadu:* Da bi se pokrenulo uvođenje konkurentskog mehanizma za podršku investicijama u obnovljive izvore energije u energetsom sektoru, Zajmoprimac je usvojio Koncept dokument o obnovljivim izvorima energije koji inicira potrebne regulatorne i zakonske izmene postojećeg zakonskog i političkog okvira, kao što je utvrđeno Odlukom Vlade br. 19/52 od 29. decembra 2021. godine.

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

REPUBLIKA KOSOVO PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I EKONOMSKOG RASTA

PRILOG 2 ALOKACIJA ZAJMA

1.01 Alokacija zajma je navedena u tabeli ispod, a sredstva zajma će biti isplaćena u skladu sa stavom 5.03 ovog Sporazuma:

Alokacija zajma	Iznos (izražen u dolarima)
(1) Jedna tranša za povlačenje	39,900,000
(2) Naknada za plaćanje	100,000
Ukupan iznos	40,000,000

* * *

OPEK fond za međunarodni razvoj

REPUBLIKA KOSOVO PROGRAM JAVNIH FINANSIJA I EKONOMSKOG RASTA

PRILOG 3 AMORTIZACIJA

1. U sledećoj tabeli su navedeni datumi otplate zajma i procenat glavnice dospelog i plativog iznosa zajma („Dospeli iznos“) na svaki datum otplate. Ako su sredstva Zajma u potpunosti povučena od prvog datuma otplate, glavnicu Zajma koji Zajmoprimac otplaćuje na svaki datum otplate utvrđuje OPEK fond množenjem: (a) ukupnog iznosa zajam povučen i neizmiren od prvog datuma otplate; za (b) procenat dugovanog iznosa koji je naveden u nastavku za svaki datum otplate.

<u>No.</u>	<u>Datum otplate</u>	<u>Preostali dug</u> (Izraženo u procentima)
1	15.jun 2027	3.33
2	15 decembra 2027	3.33
3	15 jun 2028	3.33
4	15. decembra 2028	3.33
5	15.jun 2029	3.33
6	15. decembra 2029	3.33
7	15. jun 2030	3.33
8	15.decembra 2030	3.33
9	15. jun 2031	3.33
10	15.decembra 2031	3.33
11	15. jun 2032	3.33
12	15. decembra 2032	3.33
13	15. jun 2033	3.33
14	15. decembra 2033	3.33
15	15.jun 2034	3.33
16	15. decembra 2034	3.33
17	15.jun 2035	3.33
18	15. decembra 2035	3.33
19	15.jun 2036	3.33
20	15.decembra 2036	3.33
21	15 jun 2037	3.33
22	15.decembra 2037	3.33
23	15.jun 2038	3.33
24	15 decembra 2038	3.33
25	15 jun 2039	3.33
26	15 decembra 2039	3.33
27	15 jun 2040	3.33
28	15 decembra 2040	3.33
29	15 jun 2041	3.33
30	15.decembra 2041	3.43
	<u>Ukupno</u>	100

OPEC fond za međunarodni razvoj

2. U slučaju da sredstva Zajma nisu u potpunosti povučena od prvog datuma otplate, glavnica Zajma koju Zajmoprimac otplaćuje na svaki datum otplate će se odrediti na sledeći način:

- (a) U meri u kojoj je bilo koji iznos sredstava zajma povučen od prvog datuma otplate, Zajmoprimac će vratiti iznos zajma koji je povučen i neotplaćen od prvog datuma otplate u skladu sa stavom 1. gore.
- (b) Svako povlačenje izvršeno nakon prvog datuma otplate biće otplaćeno na svaki datum otplate koji pada nakon datuma takvog povlačenja u iznosima koje odredi OPEC fond na sledeći način: iznos povlačenja pomnožen razlomkom čiji će brojilac biti procenat naveden u tabeli iz stava 1. ovog člana za taj datum otplate i čiji je imenilac zbir svih preostalih procenata za datume otplate koji padaju na i posle tog datuma.

3. Povlačenja izvršena u roku od šezdeset pet (65) kalendarskih dana pre bilo kog Datuma otplate će se, isključivo u svrhu izračunavanja iznosa Zajma plativog na bilo koji Datum otplate, tretirati kao povučena i neizmirena na dan neposredno nakon takav Datum otplate. Bez obzira na tretman u ovom dokumentu, kamata i naknada za obaveze počće da se prikupljaju na odgovarajuće datume valute na koje će takva povlačenja biti izvršena.

* * *